

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

18 JULI 1985

WETSONTWERP

ter bevordering van de continuïteit
van landbouwbedrijven

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De overdracht van landbouwbedrijven van de ene generatie op de andere is een belangrijk probleem. Het komt er op aan het bedrijf, dat veelal het voornaamste, zo niet het enige, bestanddeel van het familiepatrimonium uitmaakt, intact over te leveren aan de volgende generatie zodat de onderneming verder kan blijven werken.

Tot nu toe is het vooral de vrije wil der betrokkenen geweest die toegelaten heeft dat landbouwuittredingen konden overgenomen worden. De huidige wetgeving biedt echter slechts weinig bescherming voor het behoud van de meeste landbouwbedrijven, wanneer een of meerdere familieleden niet akkoord gaan met de voorgestelde opvolgingsregeling.

Uit recente gegevens blijkt dat er in de komende jaren een ernstig tekort aan bedrijfsopvolgers zou kunnen ontstaan.

Het is derhalve noodzakelijk voor de economie van het land dat de bedrijfsopvolgingen ook juridisch steeds vlot zouden kunnen verlopen.

Onderzoek van de artikelen

De basisregel van het ontwerp is het recht tot overname van een landbouwbedrijf in hoofde van iedere afstammeling.

De rechten van de langstlevende echtgenoot die voortvloeien uit de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake de huwelijksvermogensstelsels en inzake het erfrecht van de langstlevende echtgenoot, blijven volledig gehandhaafd.

Dit brengt met zich mee dat, ingeval van vruchtgebruik van de langstlevende ouder, de overname door de kinderen van die delen van de nalatenschap waarop zij een recht van naakte eigendom hebben, in de meeste gevallen praktisch onmogelijk zal zijn aangezien de overnemer verplicht is de overgenomen goederen gedurende tien jaar uit te baten (art. 5), wat een naakte eigenaar niet kan.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

18 JUILLET 1985

PROJET DE LOI

visant à promouvoir la continuité
des entreprises agricoles

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le transfert des exploitations agricoles d'une génération à l'autre est un problème important. Il s'agit de remettre de façon intacte l'exploitation qui constitue souvent l'élément essentiel, voire unique du patrimoine familial à la génération suivante.

Jusqu'à présent, c'est avant tout la volonté des personnes concernées qui a permis la reprise des exploitations agricoles. La législation actuelle n'offre qu'une faible protection au maintien de la plupart des entreprises agricoles en cas de désaccord entre deux ou plusieurs membres de la famille en ce qui concerne le règlement successoral proposé.

De données récentes, il ressort qu'au cours des années à venir il pourrait y avoir un manque sérieux de successeurs dans le secteur agricole.

Il est dès lors indispensable pour l'économie du pays que la succession des exploitations puisse également au niveau juridique se dérouler aisément.

Analyse des articles

La règle de base du projet est le droit de reprise de l'exploitation agricole dans le chef de chaque descendant.

Les droits du conjoint survivant qui découlent des dispositions du Code civil concernant les régimes matrimoniaux et les droits successoraux du conjoint survivant, sont maintenus intégralement.

Ceci implique qu'en cas d'usufruit du parent survivant, la reprise par les enfants des éléments de l'héritage qui leur reviennent en nue-proprieté, sera dans la plupart des cas pratiquement exclue étant donné l'impossibilité pour un nu-proprietaire de remplir la condition d'exploitation décennale du bien repris (art. 5).

In het geval er een langstlevende ouder bij de nalatenschap betrokken is, zal deze wet dus maar gelden in de mate dat er delen van het landbouwbedrijf in de nalatenschap zitten waarop geen vruchtgebruik van de langstlevende ouder weegt.

De voorrang wordt gegeven aan die afstammelingen die op het ogenblik van het overlijden het bedrijf geheel of gedeeltelijk uitbaten (art. 3).

Wanneer meerdere erfgenamen de begunstiging van de wet opeisen, dan kunnen ze gezamenlijk de overname van de goederen bekomen.

Later, na de afwikkeling van de nalatenschap, staat het hen vrij in onverdeeldheid te blijven dan wel uit onverdeeldheid te treden.

Mogelijke betwistingen worden in beginsel door de vrederechter beslecht (art. 4, 5, 6, 8, 10, 11, 12 en 14).

De overnemer is verplicht de overgenomen goederen uit te baten gedurende tien jaren (art. 5).

Daarenboven kan hij gedurende 10 jaren deze goederen niet vervreemden tenzij mits machtiging van de vrederechter (art. 6).

De overnemer heeft de mogelijkheid de overname te beperken tot een deel van het landbouwbedrijf (art. 9).

Daarenboven kan hij de betaling van de overname uitstellen met maximum tien jaar. In dit geval is hij jaarlijks intrest verschuldigd aan zijn medeërfgenamen (art. 10).

De overnemer verspeelt het voordeel van de uitgestelde betaling ingeval van inbreuk op de artikels 5 en 6 evenals bij wanbetaling van de verschuldigde intrest. De vrederechter stelt deze tekortkomingen vast (art. 10).

De overname kan belet worden door een verzet van de wettelijke vertegenwoordigers van een minderjarige medeërfgenaar (art. 11). Hetzelfde geldt bij verzet met betrekking tot bouwgronden. In dit laatste geval treft het verzet alleen de bouwgronden (art. 12).

Wanneer een van de erfgenamen zich op deze wet beroept, voor het geheel of voor een gedeelte van de nalatenschap, is de wet van 16 mei 1900 tot wijziging van het erfstelsel voor de kleine nalatenschappen in geen enkel geval van toepassing (art. 13).

De erfgenamen kunnen de wet van 16 mei 1900 echter wel invoeren in het geval niemand de toepassing van deze nieuwe wet aanvraagt.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER.

Dans le cas où un parent survivant est mêlé à la succession, la loi n'aura d'effet que dans la mesure où la succession comprendra des éléments de l'entreprise agricole qui ne sont pas soumis à un usufruit du parent survivant.

Priorité est accordée aux descendants qui au moment du décès exploitent l'entière ou une partie de l'entreprise (art. 3).

Lorsque plusieurs héritiers revendiquent le bénéfice de la loi, ils pourront obtenir la reprise conjointement.

Ultérieurement, après le règlement de la succession, il leur est loisible de rester en indivision ou d'en sortir.

Les litiges éventuels sont tranchés en principe par le juge de paix (art. 4, 5, 6, 8, 10, 11, 12 et 14).

Le reprenant est tenu d'exploiter les biens repris pendant dix années (art. 5).

En outre, il ne peut pas aliéner ces biens pendant dix années sauf avec autorisation du juge de paix (art. 6).

Le reprenant a la possibilité de limiter la reprise à une quotité de l'exploitation agricole (art. 9).

En outre, il peut différer le paiement de la reprise pendant au maximum dix ans. Dans ce cas, il doit annuellement un intérêt à ses cohéritiers (art. 10).

Le reprenant perd l'avantage du paiement différé en cas d'infraction aux articles 5 et 6 ainsi qu'en cas de défaut de paiement de l'intérêt échu. Le juge constate lesdits manquements (art. 10).

La reprise peut être rendue impossible par l'opposition des représentants légaux d'un cohéritier mineur (art. 11). Il en va de même pour l'opposition qui a trait à des terrains à bâtir. En ce dernier cas, l'opposition ne touche que les terrains à bâtir (art. 12).

Lorsqu'un des héritiers se prévaut de la présente loi, pour la totalité ou pour une partie de la succession, la loi du 16 mai 1900 apportant des modifications au régime successoral des petits héritages ne s'applique dans aucun cas (art. 13).

Les héritiers peuvent toutefois invoquer la loi du 16 mai 1900 dans l'hypothèse où personne ne demande l'application de la présente loi.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

*Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes
et à l'Agriculture,*

P. DE KEERSMAEKER.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 30 juli 1984 door de Staatssecretaris voor Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet « ter bevordering van de continuïteit van landbouwbedrijven », heeft op 20 maart 1985 het volgend advies gegeven:

I. — ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Luidens de memorie van toelichting strekt het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet ertoe, door het invoeren van een speciale erfregeling voor nalatenschappen die een landbouwbedrijf omvatten, de overdracht van landbouwbedrijven van de ene generatie op de andere zodanig te regelen dat het mogelijk wordt « het bedrijf, dat veelal het voornaamste zo niet het enige bestanddeel van het familiepatrimonium uitmaakt, intact aan de volgende generatie over te leveren zodat de onderneming verder kan blijven werken. »

De ontworpen speciale erfregeling bestaat in grote lijnen hierin dat — in afwijking van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek welke aan de erfgenamen het recht toekennen om de verdeling in natura van de roerende en onroerende goederen van de nalatenschap te vorderen (art. 826 B.W.) of om, hetzij de openbare verkoping van die goederen te eisen, hetzij tot de veiling ervan voor een notaris over te gaan (art. 827 B.W.) — een « recht tot overname naar schatting » wordt ingericht ten bate van de erfgenamen « in de rechte nederdalende lijn ».

2. Zowel wat de inhoud als wat de formulering van de ontworpen regeling betreft, heeft de Regering zich kennelijk gericht naar de wet van 16 mei 1900 tot wijziging van het erfstelsel over de kleine nalatenschappen, welke eveneens voorziet in een recht tot overname naar schatting van nalatenschappen die onroerende goederen bevatten waarvan het kadastraal inkomen een in de wet vastgesteld maximumbedrag niet overschrijdt.

Hoewel het voorontwerp aldus, waar mogelijk, de thans geldende tekst van voornoemde wet van 16 mei 1900 overneemt, dient nochtans de aandacht te worden gevestigd op een aantal bepalingen van het voorontwerp die vrij ingrijpend verschillen van de erfregeling inzake kleine nalatenschappen.

2.1. Zo geldt de ontworpen regeling voor de nalatenschappen die een landbouwbedrijf als bedoeld in het voorontwerp bevatten, zonder enige beperking van het kadastraal inkomen van de betrokken onroerende goederen, terwijl, zoals bekend, de wet van 16 mei 1900 slechts toepassing vindt op nalatenschappen welke onroerende goederen bevatten waarvan het kadastraal inkomen 63 000 frank niet overschrijdt.

2.2. Anders dan in de erfregeling van de kleine nalatenschappen, wordt in het voorontwerp het recht tot overname naar schatting niet toegekend aan de langstlevende echtgenoot. In de memorie van toelichting wordt in dit verband gesteld:

« De rechten van de langstlevende echtgenoot die voortvloeien uit de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake de huwelijksvermogensstelsels en inzake het erfrecht van de langstlevende echtgenoot, blijven volledig gehandhaafd.

« Dit brengt met zich mee dat, ingeval van vruchtgebruik van de langstlevende ouder, de overname door de kinderen van die delen van de nalatenschap waarop zij een recht van naakte eigendom hebben, praktisch onmogelijk is aangezien de overnemer verplicht is de overgenomen goederen gedurende 10 jaar uit te baten (art. 5), wat een naakte eigenaar niet kan.

« In het geval er een langstlevende ouder bij de nalatenschap betrokken is, zal deze wet dus maar gelden in de mate dat er delen van het landbouwbedrijf in de nalatenschap zitten waarop geen vruchtgebruik van de langstlevende ouder weegt. »

Te oordelen naar de geciteerde passus van de memorie van toelichting lijken de stellers van het voorontwerp de mogelijkheid uitgesloten te hebben geacht dat de kinderen van de *de cuius* aanspraak zouden kunnen maken op de toepassing van de ontworpen regeling zolang één van hun ouders nog leeft, gelet onder meer op de bepaling van artikel 745bis, § 1, van het Burgerlijk Wetboek luidens welke het vruchtgebruik van de langstlevende echtgenoot zich uitstrekt over de gehele nalatenschap wanneer de overledene wettige afstammelingen, natuurlijke of geadopteerde kinderen of wettige afstammelingen van dezen achterlaat.

Aangezien evenwel krachtens artikel 9 van het voorontwerp de overname, op verzoek van een overnemer, kan beperkt worden tot een deel van het landbouwbedrijf en aangezien met toepassing van artikel 745quater, § 1, van het Burgerlijk Wetboek het vruchtgebruik van de langstlevende echtgenoot — behalve wanneer het gaat om het vruchtgebruik van het onroerend goed dat bij het openvallen van de nalatenschap het gezin tot voornaamste woning diende — kan worden omgezet hetzij in volle eigendom, hetzij in een geldsom, hetzij in een rente, blijkt de mogelijkheid om toepassing te maken van het ontworpen recht tot overname — ook tegen de wil van de langstlevende ouder in — niet volledig te kunnen worden uitgesloten.

Volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar werd deze mogelijkheid over het hoofd gezien. De Regering en de Wetgevende Kamers zullen moeten oordelen of zich ter zake geen aanpassing van het voorontwerp opdringt.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, le 30 juillet 1984, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi « visant à promouvoir la continuité des entreprises agricoles », a donné le 20 mars 1985 l'avis suivant:

I. — OBSERVATIONS GENERALES

1. Selon l'exposé des motifs, le but de l'avant-projet de loi soumis à l'avis du Conseil d'Etat est de faire en sorte que, par l'instauration d'un régime successoral spécial pour les héritages qui comprennent une exploitation agricole, le transfert d'exploitations agricoles d'une génération à l'autre soit réglé de telle manière qu'il soit possible « de remettre de façon intacte l'exploitation, qui constitue souvent l'élément essentiel, voire unique du patrimoine familial, à la génération suivante. »

Dans ses grandes lignes, le régime successoral spécial envisagé consiste à organiser au profit des héritiers « en ligne directe descendante » une « faculté de reprise sur estimation », par dérogation aux dispositions du Code civil qui confèrent aux héritiers le droit de demander le partage en nature des meubles et immeubles de la succession (art. 826 C.C.) ou, soit d'en exiger la vente publique, soit de procéder à la licitation devant un notaire (art. 827 C.C.).

2. Tant en ce qui concerne le contenu que la formulation du régime en projet, le Gouvernement s'est manifestement inspiré de la loi du 16 mai 1900 apportant des modifications au régime successoral des petits héritages, qui prévoit lui aussi un droit de reprise sur estimation pour des successions comprenant des immeubles dont le revenu cadastral ne dépasse pas un montant maximum fixé par la loi.

S'il reprend donc, dans la mesure du possible, le texte actuellement en vigueur de la loi précitée du 16 mai 1900, l'avant-projet de loi n'en comporte pas moins certaines dispositions qui diffèrent sensiblement du régime successoral des petits héritages et sur lesquelles il importe d'attirer l'attention.

2.1. Ainsi, le régime en projet est appelé à s'appliquer aux successions comprenant une exploitation agricole au sens de l'avant-projet, sans qu'aucune limitation du revenu cadastral des immeubles concernés ne soit prévue, alors que la loi du 16 mai 1900, comme on le sait, n'est applicable qu'aux héritages qui comportent des immeubles dont le revenu cadastral ne dépasse pas 63 000 francs.

2.2. A la différence aussi du régime successoral des petits héritages, l'avant-projet ne confère pas le droit de reprise sur estimation au conjoint survivant. L'exposé des motifs déclare à ce sujet:

« Les droits du conjoint survivant qui découlent des dispositions du Code civil concernant les régimes matrimoniaux et les droits successoraux du conjoint survivant, sont maintenus intégralement.

« Ceci implique qu'en cas d'usufruit du parent survivant, la reprise par les enfants des éléments de l'héritage qui leur reviennent en nue-propriété, sera pratiquement exclue étant donné l'impossibilité pour un nu-propriétaire de remplir la condition d'exploitation décennale du bien repris (art. 5).

« Dans le cas où un parent survivant est mêlé à la succession, la loi n'aura d'effet que dans la mesure où la succession comprendra des éléments de l'entreprise agricole qui ne sont pas soumis à un usufruit du parent survivant. »

A en juger par cet extrait de l'exposé des motifs, les auteurs de l'avant-projet semblent avoir tenu pour exclue la possibilité que les enfants du *de cuius* puissent prétendre à l'application du régime projeté aussi longtemps qu'un de leurs parents est encore en vie, compte tenu, notamment, de la disposition de l'article 745bis, § 1^{er}, du Code civil, en vertu de laquelle l'usufruit du conjoint survivant s'étend à toute la succession lorsque le défunt laisse des descendants légitimes, des enfants naturels ou adoptifs ou des descendants légitimes de ceux-ci.

Etant donné toutefois qu'en vertu de l'article 9 de l'avant-projet, la reprise peut, à la demande du reprenant, être limitée à une partie de l'exploitation agricole et que par application de l'article 745quater, § 1^{er}, du Code civil, l'usufruit du conjoint survivant — sauf s'il s'agit de l'usufruit qui s'exerce sur l'immeuble affecté au jour de l'ouverture de la succession au logement principal de la famille — peut être converti soit en pleine propriété, soit en une somme, soit en une rente, la possibilité de faire application du droit de reprise envisagé — même contre la volonté du parent survivant — ne paraît pas pouvoir être entièrement écartée.

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, cette possibilité a été perdue de vue. Le Gouvernement et les Chambres législatives auront à apprécier si le projet ne doit pas être adapté sur ce point.

2.3. Zoals hiervoren reeds terloops werd vermeld voorziet het voorontwerp — in zijn artikel 9 — in de mogelijkheid van een gedeeltelijke overname van het landbouwbedrijf, wat onder de gelding van de wet van 16 mei 1900 niet mogelijk is (zie Cass. 18 oktober 1968, Pas., 1969, I, 192; en Cass. 3 juni 1948, Pas., 1948, I, 355).

2.4. Artikel 10 van het voorontwerp bepaalt dat de betaling van de overname, ten belope van de helft van de waarde van het deel van iedere medeërfgenaar in de overgenomen goederen, op verzoek van de overnemer uitgesteld wordt met maximum 10 jaar. Dit betekent dat de medeërfgenen gedurende 10 jaar kunnen verstoken blijven van de helft van hun erfdeel, waarvoor zij slechts een intrest zullen krijgen waarvan de Minister van Landbouw vrij de voet zal bepalen. Van een hypotheek of van enige andere zekerheid op het overgenomen goed ten behoeve van de medeërfgenen is bovendien in het voorontwerp geen sprake.

Ook van een dergelijk uitstel van betaling van de overnameprijs — dat een novum blijkt te zijn in ons erfrecht — is uiteraard geen sprake in de wet van 16 mei 1900.

2.5. Het voorontwerp wijkt ten slotte nog op een aantal minder belangrijke punten af van de erfregeling inzake kleine nalatenschappen. Hieraan zal bij de artikelsgewijze bespreking aandacht worden besteed.

3. Luidens artikel 13 van het voorontwerp kan de wet van 16 mei 1900 geen toepassing vinden, wanneer « de toepassingsvoorwaarden van deze wet (de ontworpen wet) vervuld zijn en ten minste één van de erfgenamen er zich op beroept. »

Deze bepaling lijkt te impliceren dat de erfregeling inzake kleine nalatenschappen verder toepassing kan vinden ook al omvat de nalatenschap een landbouwbedrijf, althans wanneer het kadastraal inkomen van de onroerende goederen van de nalatenschap het in de wet van 16 mei 1900 bepaalde maximumbedrag niet overschrijdt en geen van de erfgenamen zich op de in het voorontwerp vervatte regeling beroept.

Anderzijds lijkt artikel 13 van het voorontwerp uit te sluiten dat, in het geval van een gedeeltelijke overname op grond van artikel 9 van het voorontwerp, op het resterende gedeelte van de nalatenschap de erfregeling inzake kleine nalatenschappen zou kunnen worden toegepast.

Het voorontwerp behoort, wat het al dan niet samengaan van beide regelingen betreft, te worden verduidelijkt.

4. Aangezien het voorontwerp van wet, zoals hiervoren aangetoond, vrij ingrijpend afwijkt van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, lijkt het geraden de Minister van Justitie te betrekken bij de voordracht en de medeondertekening van het indieningsbesluit.

II. — BESPREKING VAN DE TEKST

Opschrift

De werkelijke draagwijdte van het voorontwerp van wet zou preciezer worden weergegeven, indien het opschrift bijvoorbeeld zou luiden:

« Wet op de erfregeling inzake landbouwbedrijven ».

Art. 2.

In dit artikel wordt omschreven wat, voor de toepassing van de ontworpen wet, moet worden verstaan onder « landbouw ».

Het verdient de voorkeur die omschrijving in het eerste artikel van de ontworpen regeling op te nemen als tweede lid.

Overigens behoort niet de term « landbouw », maar veeleer de term « landbouwbedrijf » te worden gedefinieerd.

Volgende bepaling kan in overweging worden gegeven:

« Voor de toepassing van deze wet moet onder « landbouwbedrijf » worden verstaan het geheel van de roerende en onroerende goederen bestemd voor iedere activiteit, grondgebonden of niet, ... (verder zoals in het ontworpen art. 2). »

Art. 3.

Luidens het eerste lid van dit artikel mogen « de wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarigen of van de onbekwaamverklaarden, ... met machtiging van de vrederechter en naar (men schrijft: op) eensluidend advies van de familieraad de (in art. 1 van het voorontwerp bedoelde) overname bewerkstelligen. »

Het ware verkieslijk deze bepaling in een afzonderlijk artikel op te nemen (dat, gelet op de hiervoren geformuleerde opmerking, art. 2 zou worden).

Waar in deze bepaling sprake is van « onbekwaamverklaarden » die moeten vertegenwoordigd worden, zijn blijkbaar alleen bedoeld de onbekwaamverklaarde geesteszieken (artt. 489 tot 512 van het Burgerlijk Wetboek) en de geïnterdiceerde veroordeelden (artt. 20 tot 23 van het Strafwetboek).

..

In het tweede lid wordt de orde van voorrang geregeld die moet worden in acht genomen wanneer verscheidene erfgenamen aanspraak maken op het recht tot overname.

Kunnen in de eerste plaats hun aanspraak laten gelden « degene of degenen die op het ogenblik van het overlijden het ganse bedrijf of een gedeelte ervan op

2.3. Ainsi qu'il vient d'être relevé au passage, l'avant-projet prévoit — dans son article 9 — la possibilité d'une reprise partielle de l'exploitation agricole, reprise partielle qui n'est pas possible dans le régime de la loi du 16 mai 1900 (voir Cass. 18 octobre 1968, Pas., 1969, I, 192; et Cass. 3 juin 1948, Pas., 1948, I, 355).

2.4. L'article 10 de l'avant-projet prévoit que le paiement de la reprise, jusqu'à concurrence de la moitié de la valeur de la part de chaque cohéritier dans les biens repris, peut être différé pendant au maximum dix ans à la demande du reprenant. Cela signifie que les cohéritiers pourront être privés pendant dix ans de la moitié de leur part d'héritage et qu'il ne recevront de ce chef qu'un intérêt dont le taux sera déterminé librement par le Ministre de l'Agriculture. Par ailleurs, l'avant-projet ne prévoit pas qu'une hypothèque ou quelque autre sûreté serait établie, au profit des cohéritiers, sur le bien qui fait l'objet de la reprise.

Un tel système de sursis au paiement du prix de la reprise, qui apparaît dans notre droit successoral comme une innovation, ne se retrouve évidemment pas davantage dans la loi du 16 mai 1900.

2.5. Enfin, l'avant-projet s'écartera également du régime successoral des petits héritages sur quelques points moins importants. On y reviendra lors de l'analyse des articles.

3. Aux termes de l'article 13 de l'avant-projet l'application de la loi du 16 mai 1900 est exclue lorsque « les conditions d'application de la présente loi (en projet) sont remplies, et que l'un des héritiers au moins s'en prévaut. »

Cette disposition paraît impliquer que le régime successoral des petits héritages pourra continuer à s'appliquer, même si la succession comprend une exploitation agricole, tout au moins lorsque le revenu cadastral des biens immeubles de la succession ne dépasse pas le montant maximum fixé par la loi du 16 mai 1900 et qu'aucun des héritiers ne se prévaut du régime établi par l'avant-projet.

D'autre part, l'article 13 semble exclure qu'en cas de reprise partielle sur base de l'article 9 de l'avant-projet, le régime successoral des petits héritages puisse être appliqué au reliquat de la succession.

Il y a lieu de préciser le texte de l'avant-projet quant à la possibilité de combiner ou non les deux régimes.

4. Ainsi qu'il a été relevé ci-dessus, l'avant-projet de loi déroge de manière assez radicale aux dispositions du Code civil. Il se recommanderait, dès lors, d'associer le Ministre de la Justice à la présentation et au contreseing de l'arrêté de présentation.

II. — ANALYSE DU TEXTE

Intitulé

L'intitulé refléterait mieux la portée réelle de l'avant-projet de loi s'il était rédigé comme suit:

« Loi relative au régime successoral des exploitations agricoles ».

Art. 2.

Cet article précise ce qu'il faut entendre par « agriculture » pour l'application de la loi en projet.

Il est préférable d'intégrer cette définition, sous la forme d'un deuxième alinéa, dans le premier article de la loi en projet.

Par ailleurs, ce n'est pas le terme « agriculture » qu'il convient de définir, mais plutôt le terme « l'exploitation agricole ».

La définition suivante est suggérée:

« Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par « exploitation agricole » l'ensemble des meubles et immeubles affectés à toute activité, liée ou non au sol, ... (la suite comme à l'art. 2 du projet). »

Art. 3.

Aux termes de l'alinéa 1^{er} de cet article, « les représentants légaux des mineurs ou des interdits peuvent traiter de la reprise (visée à l'art. 1^{er} de l'avant-projet) avec l'autorisation du juge de paix et de l'avis conforme du conseil de famille. »

Il serait préférable de consacrer à cette disposition un article distinct, qui deviendrait l'article 2, compte tenu de l'observation formulée ci-dessus.

Les « interdits » dont cette disposition prévoit la représentation doivent manifestement s'entendre des seuls malades mentaux interdits (art. 489 à 512 du Code civil) et des seuls condamnés interdits (art. 20 à 23 du Code pénal).

..

Le deuxième alinéa règle l'ordre de priorité à respecter lorsque plusieurs héritiers revendiquent le droit de reprise.

Peuvent faire valoir leur droit en premier lieu « celui ou ceux qui au moment du décès exploitent la totalité ou une partie de l'entreprise d'une façon régulière

regelmatige en voortdurende wijze uitbaten of die op het ogenblik van het overlijden op regelmatige wijze in het bedrijf meewerken» (littera a).

Zijn er geen kandidaten welke tot die categorie behoren dan komt het voorkeurrecht toe aan «degene of degenen die de *de cuius* heeft aangewezen» (littera b).

Bij ontstentenis van kandidaten van die twee categorieën wordt het recht tot overname toegekend aan «degene die door de meerderheid van de belangen is aangewezen en, bij gebreke van deze meerderheid, hij (lees: degene) die door uitloting is aangewezen» (littera c).

Er dient opgemerkt te worden dat bij deze voorrangregeling geen onderscheid wordt gemaakt naargelang de kandidaat-overnemer de gehele nalatenschap, dan wel — met toepassing van artikel 9 van het voorontwerp — slechts een gedeelte van het landbouwbedrijf wenst over te nemen.

Een erfgenaam van de hiervoren vermelde categorie a) die slechts een gedeelte van het bedrijf wenst over te nemen, zou met andere woorden voorrang hebben op een kandidaat-overnemer van de categorie b) of c), ook als deze bereid zou zijn de gehele nalatenschap over te nemen.

Volgens de gemachtigde ambtenaar werd deze hypothese door de stellers van het voorontwerp over het hoofd gezien.

Vermits de Regering zich tot doel stelt, waar mogelijk, het landbouwbedrijf «intact» over te doen gaan op de volgende generatie, zou het voorontwerp meer aan deze doelstelling lijken te beantwoorden wanneer aan de kandidaat-overnemer van de integrale nalatenschap de voorrang werd gegeven op degene die slechts tot een gedeeltelijke overname bereid is.

De in het tweede lid uitgewerkte voorrangregeling lijkt nog een andere leemte te vertonen: ze biedt namelijk geen oplossing voor het geval dat twee erfgenamen van dezelfde categorie (a of b) zich als kandidaat-overnemer doen kennen en niet bereid zijn, met toepassing van het derde lid van dit artikel, de overname gezamenlijk te verrichten.

Het zou volstaan ter zake — in een vierde lid — te bepalen dat in dergelijk geval de voorrang zal worden bepaald door de meerderheid van de belangen en, bij staking van stemmen, door lottrekking.

..

Het derde lid luidt als volgt:

«Eisen verscheidene erfgenamen het recht tot overname op, dan kunnen zij de overname gezamenlijk verrichten.»

Deze bepaling kan op uiteenlopende wijze worden geïnterpreteerd:

1° Ze kan zó worden gelezen dat aan de erfgenamen die behoren tot verschillende categorieën als bedoeld in het tweede lid, de mogelijkheid wordt geboden om afstand te doen van hun voorrang en om gezamenlijk het bedrijf over te nemen;

2° Ze zou — naar analogie met de regeling van de wet tot erfregeling van de kleine nalatenschappen — zó kunnen worden begrepen dat ze alleen doelt op de gevallen waarin meerdere erfgenamen van een zelfde categorie (a of b) het recht tot overname wensen uit te oefenen (¹).

De Regering zal dienen te verduidelijken welke precies haar bedoeling is en de tekst dienovereenkomstig moeten aanpassen.

..

In de inleidende zin van het tweede lid vervange men — in de Nederlandse tekst — «verschillende» door «verscheidene».

Art. 4.

In dit artikel worden bijna woordelijk de bepalingen overgenomen van artikel 4, vijfde tot zevende lid, van de wet van 16 mei 1900.

Het eerste en het tweede lid hebben betrekking op de gerechtelijke schatting van de overnameprijs, waartoe zal moeten worden overgegaan telkens een belanghebbende of zijn schuldeiser niet instemt met de minnelijke schatting.

In principe wordt de procedure gevoerd voor de vrederechter (eerste lid); wanneer evenwel het recht van overname wordt aangevoerd als exceptie tegen een vordering tot verdeling of veiling van onverdeelde goederen welke bij de rechtbank van eerste aanleg aanhangig is gemaakt, is het deze rechtbank die de schatters aanstelt en uitspraak doet over de schatting (tweede lid).

Het derde lid heeft betrekking op andere betwistingen betreffende de overname. Ook hier is in principe de vrederechter bevoegd; uitzonderlijk, met name in de hypothese van het tweede lid, zal evenwel de rechtbank van eerste aanleg uitspraak doen.

(¹) De bepaling van artikel 4, derde lid, *in fine*, van de wet van 16 mei 1900 — die als de tegenhanger van het derde lid van artikel 3 van het voorontwerp kan worden beschouwd — doelt duidelijk op die hypothese. Ze luidt als volgt: «Eisen verscheidene erfgenamen de begunstiging met een van de leden b, c, d of e op, dan kunnen ze de overneming gezamenlijk verrichten.»

et durable ou qui au moment du décès collaborent d'une façon régulière et durable à l'entreprise» (littera a).

S'il n'y a pas de candidats appartenant à cette catégorie, le droit de priorité revient à «celui ou ceux que le *de cuius* a désigné» (littera b).

A défaut de candidats de ces deux catégories, le droit de reprise est attribué «à celui qui est désigné par la majorité des intérêts et à défaut de cette majorité à celui qui est désigné par voie de tirage au sort» (littera c).

Il convient de relever que pour l'application de ces règles de priorité, il n'est pas fait de distinction selon que le candidat à la reprise entend reprendre toute la succession ou une partie seulement de l'exploitation agricole, par application de l'article 9 de l'avant-projet.

En d'autres termes, l'héritier de la catégorie a) précitée qui ne souhaiterait reprendre qu'une partie de l'exploitation aurait priorité sur la candidat à la reprise qui appartient à la catégorie b) ou c), quand bien même ce dernier serait disposé à reprendre toute la succession.

Selon le fonctionnaire délégué, les auteurs de l'avant-projet n'ont pas envisagé cette hypothèse.

L'objectif du Gouvernement étant de faire en sorte que, là où c'est possible, l'exploitation agricole passe «intacte» à la génération suivante, l'avant-projet répondrait mieux à cette intention si le candidat désireux de reprendre toute la succession se voyait accorder la priorité sur celui qui n'est disposé qu'à en reprendre une partie.

Le régime de priorité établi par le deuxième alinéa présente une autre lacune: il omet notamment de régler le cas où deux héritiers de la même catégorie (a ou b) se présentent comme candidat à la reprise, sans être disposés à effectuer la reprise conjointement par application du troisième alinéa de cet article.

Il suffirait de disposer dans un alinéa 4, qu'en pareille occurrence la priorité sera déterminée par la majorité des intérêts et, en cas de parité des voix, par tirage au sort.

..

Le troisième alinéa s'énonce comme suit:

«Si plusieurs héritiers revendiquent le droit de reprise, ils pourront faire la reprise conjointement.»

Cette disposition admet des interprétations divergentes:

1° Elle peut être comprise de telle manière que les héritiers qui appartiennent à différentes catégories au sens de l'alinéa 2, auront la faculté de se désister de leur priorité et de reprendre conjointement l'exploitation;

2° Elle pourrait aussi — par analogie avec la règle de la loi sur le régime successoral des petits héritages — être interprétée comme visant uniquement les cas où plusieurs héritiers d'une même catégorie (a ou b) désirent exercer le droit de reprise (¹).

Le Gouvernement devra indiquer quelle est exactement son intention et adapter le texte en conséquence.

..

Dans le texte néerlandais de la phrase introductive du deuxième alinéa, il y a lieu de remplacer «verschillende» par «verscheidene».

Art. 4.

Cet article reproduit quasi textuellement les dispositions de l'article 4, cinquième à septième alinéas, de la loi du 16 mai 1900.

Les premier et deuxième alinéas concernant l'estimation judiciaire du prix de la reprise, estimation judiciaire à laquelle il faudra procéder toutes les fois qu'un intéressé ou son créancier ne consent pas à l'estimation amiable.

En principe, la procédure est conduite par le juge de paix (premier alinéa); si, toutefois, le droit de reprise est opposé, au titre d'exception, à une demande en partage ou en licitation d'immeubles introduite devant le tribunal de première instance, c'est ce tribunal qui désigne les experts et qui se prononce sur l'estimation (deuxième alinéa).

Le troisième alinéa concerne d'autres contestations relatives à la reprise. Ici encore, c'est en principe le juge de paix qui est compétent; exceptionnellement, notamment dans l'hypothèse du troisième alinéa, il serait toutefois statué par le tribunal de première instance.

(¹) Telle est manifestement l'hypothèse visée par la disposition de l'article 4, alinéa 3, *in fine*, de la loi du 16 mai 1900, qui peut être considérée comme l'homologue de l'alinéa 3 de l'article 3 de l'avant-projet et qui s'énonce comme suit: «Si plusieurs héritiers revendiquent le bénéfice de l'un des alinéas b, c, d ou e, ils pourront faire la reprise conjointement.»

Art. 5.

Dit artikel legt aan de overnemer de principiële verplichting op om de overgenomen onroerende goederen binnen zes maanden na de overname en gedurende 10 jaar te exploiteren. Komt hij aan deze verplichting te kort dan moet hij aan de medeërfgenamen een vergoeding betalen.

Waar in de ontworpen tekst wordt bepaald dat die vergoeding wordt vastgesteld op 35 % van hetgeen de medeërfgenamen « in totaal hebben ontvangen als prijs van de overname », werd blijkbaar geen rekening gehouden met de mogelijkheid voor de overnemer om voor een gedeelte van de overnameprijs uitstel van betaling te vragen (zie artikel 10 van het voorontwerp).

Om ter zake iedere dubbelzinnigheid te vermijden schrijve men: « ... ten bedrage van 35 % van hun aandeel in de overnameprijs ».

..

Het ware logischer het ontworpen artikel 5 — naar analogie met artikel 5 van de wet van 16 mei 1900 — als volgt te structureren:

« Art. 5. — Behoudens om een ernstige reden, door de vrederechter vooraf als geldig erkend, is de overnemer gehouden de overgenomen onroerende goederen binnen zes maanden en gedurende tien jaren na de datum waarop de akte van overname is verleden, zelf of in de persoon van zijn echtgenoot, van zijn afstammelingen of aangenomen kinderen of van de echtgenoten van zijn afstammelingen of aangenomen kinderen te exploiteren.

» De overnemer die een ernstige reden aanvoert, dient een verzoekschrift in bij de vrederechter van het kanton waar het goed met het grootste kadastraal inkomen gelegen is.

» De griffier roept, ten minste vijftien dagen te voren, bij gerechtsbrief alle partijen op, die bij de overneming betrokken waren. De vrederechter verleent of weigert zijn toestemming na partijen te hebben gehoord.

» Indien de overnemer, zonder toestemming van de vrederechter, de in het eerste lid bedoelde verplichting niet nakomt moet hij aan ieder van de gewezen medeëigenaars of aan hun rechtverkrijgenden een vaste vergoeding betalen ten bedrage van 35 % van hun aandeel in de overnameprijs.

» In geval van gezamenlijke overname kan elke overnemer nochtans de uitbating aan een medeovernemer afstaan zonder voorafgaande machtiging. »

Art. 6.

Voor dit artikel gelden *mutatis mutandis*, dezelfde opmerkingen als deze geformuleerd bij artikel 5 van het voorontwerp.

Men stelle het artikel als volgt:

« Art. 6. — Behoudens om een ernstige reden, door de vrederechter vooraf als geldig erkend, kan de overnemer gedurende een tijdvak van tien jaren met ingang van de datum waarop de akte van overname is verleden, de overgenomen onroerende goederen niet vervreemden.

» De overnemer die een ernstige reden aanvoert, dient een verzoekschrift in bij de vrederechter van het kanton waar het goed met het grootste kadastraal inkomen gelegen is.

» De griffier roept, ten minste vijftien dagen te voren, bij gerechtsbrief alle partijen op, die bij de overneming betrokken waren. De vrederechter verleent of weigert zijn toestemming na partijen te hebben gehoord.

» Indien de overnemer de goederen zonder toestemming geheel of gedeeltelijk vervreemdt, is hij gehouden aan ieder van de gewezen medeëigenaars of aan hun rechtverkrijgenden een vaste vergoeding te betalen, ten bedrage van 35 % van hun aandeel in de overnameprijs.

» In geval van gezamenlijke overname kan elke overnemer nochtans zijn onverdeelde rechten zonder voorafgaande machtiging aan een medeovernemer afstaan. »

Art. 7.

Luidens dit artikel worden de vergoedingen bedoeld in de artikelen 5 en 6 niet gecumuleerd. Waar het bepaalt dat de betaling van één van die vergoedingen de overnemer vrijstelt van « alle andere verplichtingen », doelt het blijkbaar alleen op de verplichtingen waarvan sprake is in de artikelen 5 en 6, en inzonderheid niet op de verplichting om het gedeelte van de overnameprijs te betalen waarvoor eventueel, op grond van artikel 10 van het voorontwerp, uitstel van betaling werd gevraagd.

De vraag rijst trouwens of het tweede zinsdeel niet zonder meer kan worden weggelaten.

Art. 8.

In fine van het eerste lid vervange men — in de Nederlandse tekst — de woorden « dat er aanleiding tot geeft » door « die er aanleiding toe geeft ».

Art. 9.

In verband met deze bepaling, die de mogelijkheid van een gedeeltelijke overname invoert, wordt verwezen naar de algemene opmerking *sub* I, 2.3, en naar de opmerking bij artikel 3.

Art. 5.

Cet article impose, en principe, au reprenant l'obligation d'exploiter dans les six mois de la reprise et pendant une période de 10 ans les immeubles qu'il a repris. S'il faillit à cette obligation, il est tenu de verser une indemnité aux cohéritiers.

En disposant que cette indemnité est fixée à 35 % de « la somme totale reçue (par les cohéritiers) pour le prix de la reprise », le projet perd manifestement de vue que le reprenant a la faculté de demander un sursis de paiement pour une partie du prix de la reprise (voir article 10 de l'avant-projet).

Afin d'éviter tout équivoque, il convient d'écrire: « ... à 35 % de leur part du prix de la reprise ».

..

Il serait plus logique, par analogie avec l'article 5 de la loi du 16 mai 1900, de structurer l'article 5 en projet comme suit:

« Art. 5. — Sauf pour un motif grave, reconnu valable au préalable par le juge de paix, le reprenant est tenu d'exploiter lui-même ou par son conjoint, par ses descendants ou enfants adoptifs ou par les conjoints de ses descendants ou enfants adoptifs, les biens immeubles, objets de la reprise, dans les six mois et pendant dix années à dater de la passation de l'acte de reprise.

» Le reprenant qui allègue un motif grave, présente une requête au juge de paix du canton où est situé le bien dont le revenu cadastral est le plus élevé.

» Le greffier convoque, par pli judiciaire, au moins quinze jours à l'avance, toutes les parties intéressées à la reprise. Le juge de paix accorde ou refuse l'autorisation, après avoir entendu les parties.

» Si, sans l'autorisation du juge de paix, le reprenant omet d'exécuter l'obligation prévue par l'alinéa 1^{er}, il sera tenu de verser à chacun des anciens copropriétaires ou à leurs ayants droit une indemnité fixée forfaitairement à 35 % de leur part du prix de la reprise.

» En cas de reprise conjointe chaque reprenant peut toutefois céder l'exploitation à un coreprenant sans autorisation préalable. »

Art. 6.

Cet article appelle, *mutatis mutandis*, les mêmes observations que celles qui ont été formulées au sujet de l'article 5 de l'avant-projet.

Il est proposé de le rédiger comme suit:

« Art. 6. — Sauf pour un motif grave, reconnu valable au préalable par le juge de paix, le reprenant ne peut, pendant une période de dix années prenant cours à la date de la passation de l'acte de reprise, aliéner les biens immeubles, objets de la reprise.

» Le reprenant qui allègue un motif grave, présente une requête au juge de paix du canton où est situé le bien dont le revenu cadastral est le plus élevé.

» Le greffier convoque, par pli judiciaire, au moins quinze jours à l'avance, toutes les parties intéressées à la reprise. Le juge de paix accorde ou refuse l'autorisation, après avoir entendu les parties.

» Si le reprenant aliène tout ou partie des biens sans autorisation, il sera tenu de verser à chacun des anciens copropriétaires ou à leurs ayants droit une indemnité fixée forfaitairement à 35 % de leur part du prix de la reprise.

» En cas de reprise conjointe, chaque reprenant peut toutefois céder sans autorisation préalable ses droits indivis à un coreprenant. »

Art. 7.

Aux termes de cet article, les indemnités visées aux articles 5 et 6 « ne se cumulent pas ». En disposant que le paiement de l'une de ces indemnités libère le reprenant de « toute autre obligation », l'article ne vise apparemment que les seules obligations dont il est question dans les articles 5 et 6, à l'exclusion, plus particulièrement, de l'obligation de verser la quotité du prix de la reprise pour laquelle un sursis de paiement avait éventuellement été demandé sur la base de l'article 10 de l'avant-projet.

On peut d'ailleurs se demander si la deuxième phrase ne pourrait pas être supprimée purement et simplement.

Art. 8.

A la fin du texte néerlandais du premier alinéa, il y a lieu de remplacer les mots « dat er aanleiding tot geeft » par « die er aanleiding toe geeft ».

Art. 9.

En ce qui concerne cette disposition, qui ouvre la possibilité d'une reprise partielle, il convient de se reporter à l'observation générale sous I, 2.3. et à l'observation relative à l'article 3.

Art. 10.

Met betrekking tot dit artikel verwijst de Raad van State naar de algemene opmerking *sub I*, 2.4.

De bedoeling van de Regering, zoals ze voor de Raad van State werd toegelicht door de gemachtigde ambtenaar, zou beter tot uiting komen indien de eerste vier leden als volgt werden herschreven :

« Op verzoek van de overnemer of, wanneer er verscheidene overnemers zijn, op hun gezamenlijk verzoek, wordt de betaling van de overnameprijs ten belope van de helft van de waarde van het deel van iedere medeërfgenaam in de overgenomen goederen gedurende maximum 10 jaar uitgesteld.

» In dit geval betaalt de overnemer of betalen de gezamenlijke overnemers op het verschuldigde saldo jaarlijks een door de Minister van Landbouw (door de Koning?) te bepalen intrest aan de medeërfgenaamen. »

Luidens het vijfde en het zesde lid (die, rekening houdend met het hiervoren geformuleerde voorstel, respectievelijk het derde en het vierde lid zouden worden) worden de sommen waarvan de betaling uitgesteld is « onmiddellijk eisbaar », wanneer de overnemer de verschuldigde intrest niet betaalt binnen de maand na de vervaldag of wanneer hij niet langer voldoet aan de verplichtingen opgelegd door de artikelen 5 en 6 van het voorontwerp. In dat geval kunnen de medeërfgenaamen en hun rechtverkrijgenden een verzoekschrift indienen bij de vrederechter die « beslist na partijen gehoord te hebben. »

Het is niet duidelijk waarin precies de opdracht van de vrederechter zal bestaan :

1° Is het de bedoeling de vrederechter bevoegd te verklaren om aan de eisers een uitvoerbare titel te geven, nadat hij de tekortkomingen van de overnemer(s) heeft vastgesteld?

2° Of dient zijn bevoegdheid veel ruimer gezien, in die zin bijvoorbeeld dat hij aan de schuldenaar van de intresten nog een bijkomend uitstel van betaling kan toestaan?

Deze laatste interpretatie lijkt bezwaarlijk te verenigen met de bepaling dat de verschuldigde hoofdsommen onmiddellijk eisbaar worden.

De Regering behoort de tekst op dit punt te verduidelijken.

Art. 11.

Zoals in de erfregeling van de kleine nalatenschappen (zie art. 3 van de wet van 16 mei 1900) voorziet deze bepaling in de mogelijkheid voor de wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarige medeërfgenaamen om zich te verzetten tegen het recht van overname en om het behoud van het landbouwbedrijf in onverdeeldheid tot aan hun meerderjarigheid te eisen.

In tegenstelling met vermelde bepaling van de wet van 16 mei 1900 bepaalt het voorontwerp niet uitdrukkelijk dat de vrederechter ter zake bevoegd is. In de hypothese bedoeld in artikel 4, tweede lid, van het ontwerp lijkt overigens de rechtbank van eerste aanleg bevoegd te moeten worden geacht om over het verzet uitspraak te doen.

Bovendien moet worden opgemerkt dat het voorontwerp twee belangrijke bepalingen van artikel 3 van de wet van 16 mei 1900 niet overneemt, met name :

1. die waarbij de vrederechter gemachtigd wordt ambtshalve, op eensluidend advies van de familierraad, te beslissen dat de onverdeeldheid gehandhaafd blijft;
2. die krachtens welke de beslissing waarbij de vrederechter de onverdeeldheid behoudt, in het register der hypotheek wordt overgeschreven en luidens welke die beslissing vóór die overschrijving niet geldt ten aanzien van derden die zich te goeder trouw verbonden hebben.

Art. 12.

Luidens deze bepaling kan iedere medeërfgenaam zich verzetten tegen het recht van overname met betrekking tot de bouwgronden die eventueel deel uitmaken van de nalatenschap.

Ook hier zou, zoals opgemerkt met betrekking tot artikel 11 van het voorontwerp, de bevoegde rechtbank moeten worden aangewezen.

Art. 13.

In verband met deze bepaling, waarbij de toepassing van de wet van 16 mei 1900 wordt uitgesloten wanneer één van de erfgenamen zich op de regeling van het voortontwerp beroept, verwijst de Raad van State naar de algemene opmerking *sub I*, 3.

Wijzigingsbepalingen

Aangezien de ontworpen regeling afwijkt van het door artikel 826 van het Burgerlijk Wetboek aan de erfgenamen toegekende recht om hun deel van de roerende en onroerende goederen van de nalatenschap in natura te vorderen, ware het wenselijk in deze bepaling van het Burgerlijk Wetboek te verwijzen naar de ontworpen wet, zoals overigens het geval is met de wet van 16 mei 1900.

Art. 10.

En ce qui concerne cet article, le Conseil d'Etat renvoie à l'observation générale qu'il a formulée sous la rubrique I, 2.4.

L'intention du Gouvernement, telle que le fonctionnaire délégué l'a précisée devant le Conseil d'Etat, serait exprimée plus clairement si les quatre premiers alinéas étaient réécrits comme suit :

« A la demande du reprenant ou, en cas de pluralité de reprenants, à leur demande conjointe, le paiement du prix de la reprise est différé pendant au maximum dix ans jusqu'à concurrence de la moitié de la valeur de la part de chaque cohéritier dans les biens repris.

» Dans ce cas, le reprenant ou les reprenants agissent conjointement, paient annuellement aux cohéritiers sur le solde restant dû un intérêt à déterminer par le Ministre de l'Agriculture (par le Roi?) ».

Selon les cinquième et sixième alinéas (qui, eu égard à la proposition formulée ci-dessus, deviendraient respectivement les troisième et quatrième alinéas, les sommes dont le paiement a été différé, deviennent « immédiatement exigibles » lorsque le reprenant ne paie pas, dans le mois de l'échéance, l'intérêt dont il est redevable ou lorsqu'il n'exécute plus les obligations imposées par les articles 5 ou 6 de l'avant-projet. Dans ce cas, les cohéritiers et leurs ayants droit peuvent présenter une requête au juge de paix qui « décide après avoir entendu les parties. »

On ne voit pas bien quelle sera exactement la mission du juge de paix :

1° S'agit-il de donner compétence au juge de paix pour procurer aux demandeurs un titre exécutoire après qu'il aura constaté les manquements du (des) reprenant(s)?

2° Ou faut-il envisager la compétence de ce juge d'une manière plus large, en ce sens, par exemple, qu'il pourrait encore accorder au débiteur des délais supplémentaires de paiement?

Cette dernière interprétation paraît difficilement conciliable avec la disposition selon laquelle le principal de la dette devient immédiatement exigible.

Il appartient au Gouvernement de préciser le texte sur ce point.

Art. 11.

A l'instar du régime successoral des petits héritages (voir art. 3 de la loi du 16 mai 1900), cette disposition prévoit la faculté pour les représentants légaux des cohéritiers mineurs, de s'opposer au droit de reprise et d'exiger le maintien de l'exploitation agricole en indivision jusqu'à leur majorité.

Toutefois, à la différence de la disposition précitée de la loi du 16 mai 1900, l'avant-projet ne prévoit pas expressément que le juge de paix est compétent en la matière. Dans l'hypothèse visée à l'article 4, alinéa 2, du projet, c'est d'ailleurs le tribunal de première instance que l'on semble devoir considérer comme compétent pour statuer sur l'opposition.

Par ailleurs, il y a lieu de relever que l'avant-projet s'abstient de reprendre deux dispositions importantes de l'article 3 de la loi du 16 mai 1900, notamment :

1. celle qui autorise le juge de paix à décider d'office, sur avis conforme du conseil de famille, le maintien de l'indivision;
2. celle qui prévoit que la décision par laquelle le juge de paix maintient l'indivision est transcrite au registre des hypothèques, et qu'avant la transcription, cette décision ne peut être opposée aux tiers qui auraient contracté de bonne foi.

Art. 12.

Aux termes de cette disposition, chaque cohéritier peut s'opposer au droit de reprise en ce qui concerne les terrains à bâtir qui feraient éventuellement partie de la succession.

Ainsi qu'il a été observé à propos de l'article 11 de l'avant-projet, il y aurait lieu de désigner également ici le tribunal compétent.

Art. 13.

En ce qui concerne cette disposition, qui exclut l'application de la loi du 16 mai 1900 lorsqu'un des héritiers se prévaut du régime prévu par l'avant-projet, le Conseil d'Etat renvoie à l'observation générale formulée sous la rubrique I, 3.

Dispositions modificatives

Comme le régime en projet déroge au droit que l'article 826 du Code civil reconnaît aux héritiers de réclamer leur part en nature des biens meubles et immeubles de la succession, il serait souhaitable que cette disposition du Code civil se réfère à la loi en projet, comme c'est d'ailleurs le cas pour la loi du 16 mai 1900.

De kamer was samengesteld uit
de HH. :

P. VERMEULEN, *voorzitter*;
J. NIMMEGEERS,
W. DEROOVER, *staatsraden*;
G. VAN HECKE,
F. DE KEMPENEER, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

F. LIEVENS, *toegevoegd griffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien
onder toezicht van de heer W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. GROMMEN, eerste auditeur.

De Griffier,
(get.) F. LIEVENS.

De Voorzitter,
(get.) P. VERMEULEN.

La chambre était composée de

MM. :

P. VERMEULEN, *président*;
J. NIMMEGEERS,
W. DEROOVER, *conseillers d'Etat*;
G. VAN HECKE,
F. DE KEMPENEER, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

F. LIEVENS, *greffier assumé*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée
sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Les rapports ont été présentés par M. M. GROMMEN, premier auditeur.

Le Greffier,
(s.) F. LIEVENS.

Le Président,
(s.) P. VERMEULEN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordacht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

HOOFDSTUK I

Het recht tot overname

Artikel 1.

Onverminderd de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek die de rechten van de langstlevende echtgenoot vastleggen, heeft ieder van de erfgenamen in de rechte nederdalende lijn, wanneer een nalatenschap, voor het geheel of voor een deel, een landbouwbedrijf bevat, het recht tot overname naar schatting van de roerende en onroerende goederen die behoren tot het landbouwbedrijf.

Voor de toepassing van deze wet moet onder « landbouwbedrijf » worden verstaan het geheel van de roerende en onroerende goederen bestemd voor iedere activiteit, grondgebonden of niet, die betrekking heeft op de akkerbouw, de veeteelt, de pluimveeteelt, de groenteteelt, de fruitteelt, de druiventeelt, de bloemeteelt, de sierplantenteelt, de teelt van zaad- en pootgoed, de boomkwekerijen evenals de produktie van kerstbomen.

Art. 2.

De wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarigen of van de onbekwaamverklaarden mogen, met machtiging van de vrederechter en op eensluidend advies van de familieraad, de overname bewerkstelligen.

Art. 3.

Willen verschillende belanghebbenden het recht tot overname uitoefenen, dan wordt de voorkeur bij voorrang en in de volgende orde gegeven aan:

a) degene of degenen die op het ogenblik van het overlijden het ganse bedrijf of een gedeelte ervan op regelmatige en voortdurende wijze uitbaten of die op het ogenblik van het overlijden op regelmatige en voortdurende wijze in het bedrijf meewerken;

b) degene of degenen die de *de cuius* heeft aangewezen;

c) degene die door de meerderheid van de belangen is aangewezen en, bij gebreke van dezè meerderheid, degene die door uitloting is aangewezen.

Eisen verschillende erfgenamen de begunstiging met één van de leden a of b op, dan kunnen zij de overname gezamenlijk verrichten.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations Extérieures et Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE I

Le droit de reprise

Article 1^{er}.

Sous réserve des dispositions du Code civil qui fixent les droits du conjoint survivant, chacun des héritiers en ligne directe descendante a la faculté, lorsqu'une succession comprend pour la totalité ou pour une quotité une exploitation agricole, de reprendre, sur estimation, les biens meubles et immeubles qui constituent l'exploitation agricole.

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par « exploitation agricole » l'ensemble des meubles et immeubles affectés à toute activité, liée ou non au sol, qui a trait aux grandes cultures, à l'élevage du bétail, à l'aviculture, aux cultures maraîchères, aux cultures fruitières, à la viticulture, à la floriculture, à la culture de plantes ornementales, à la culture de semences et de plants, aux pépinières ainsi qu'à la production de sapins de Noël.

Art. 2.

Les représentants légaux des mineurs ou des interdits peuvent traiter de la reprise avec l'autorisation du juge de paix et de l'avis conforme du conseil de famille.

Art. 3.

Lorsque plusieurs intéressés veulent user du droit de reprise, la préférence revient par priorité et dans l'ordre:

a) à celui ou ceux qui au moment du décès exploitent la totalité ou une partie de l'entreprise d'une façon régulière et durable ou qui au moment du décès collaborent d'une façon régulière et durable à l'entreprise;

b) à celui ou ceux que le *de cuius* a désigné;

c) à celui qui est désigné par la majorité des intérêts et à défaut de cette majorité à celui qui est désigné par voie de tirage au sort.

Si plusieurs héritiers revendiquent le bénéfice de l'un des alinéas a ou b, ils pourront faire la reprise conjointement.

Art. 4.

Wanneer een belanghebbende of zijn schuldeiser dit vraagt, wordt er tot de schatting overgegaan door het toedoen van de vrederechter, die daartoe een of verscheidene schatters mag benoemen. Door de vrederechter wordt uitspraak gedaan op de minuut van het verzoekschrift; zijn bevelschrift is uitvoerbaar op de minuut. Bij gerechtsbrieven geeft de griffier aan de belanghebbenden kennis van de dag en het uur waarop de eed zal worden afgelegd door de schatter; deze bepaalt onverwijld dag en uur voor zijn verrichtingen. De belanghebbenden, die bij de beëdiging niet zijn opgekomen, worden door de griffier bij gerechtsbrieven verwittigd. Elke eis tot wraking van de schatter moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid, uiterlijk bij de beëdiging worden ingediend; onmiddellijk doet de vrederechter uitspraak over deze vraag.

Wanneer de burgerlijke rechtbank een voor haar aanhangige vordering tot veiling van onverdeelde goederen verwerpt, kan zij dadelijk de deskundigen benoemen, belast met de raming, en deze vaststellen. Zij wijst een van haar leden aan om over de geschillen waartoe de overname aanleiding mocht geven, uitspraak te doen zoals hierna is bepaald.

Rijzen er betwistingen omtrent de wijze waarop de overname moet geschieden, weigert een van de belanghebbenden daarin toe te stemmen of is hij niet tegenwoordig, dan worden de belanghebbenden of hun wettelijke vertegenwoordigers ten minste vijftien dagen tevoren bij gerechtsbrief opgeroepen door de vrederechter of, in het geval van het vorige lid, door de daartoe aangewezen rechter. Op de bepaalde dag vergaderen de belanghebbenden onder voorzitterschap van de magistraat die hen heeft opgeroepen. Zelfs bij afwezigheid van een of meer belanghebbenden kan tot de werkzaamheden worden overgegaan. In voorkomend geval benoemt de rechter, die de vergadering voorziet, een notaris om de afwezigen te vervangen, hun aandelen te ontvangen en er ontvangstbewijs van te geven; het ereloon van de notaris moet betaald worden door de partijen die hij vertegenwoordigt. De rechter beslecht de geschilpunten en verwijst partijen voor het verlijden van de akte naar de door hen aangewezen notaris of, indien zij over deze keus niet eens kunnen worden, naar een ambtshalve benoemde notaris.

Art. 5.

Behoudens om een ernstige reden, door de vrederechter vooraf als geldig erkend, is de overnemer gehouden de overgenomen onroerende goederen binnen zes maanden en gedurende tien jaar na de datum waarop de akte van overname is verleden, zelf of in de persoon van zijn echtgenoot, van zijn afstammelingen of aangenomen kinderen of van de echtgenoten van zijn afstammelingen of aangenomen kinderen te exploiteren.

De overnemer die een ernstige reden aanvoert, dient een verzoekschrift in bij de vrederechter van het kanton waar het goed met het grootste kadastraal inkomen gelegen is.

De griffier roept, ten minste vijftien dagen te voren, bij gerechtsbrief alle partijen op, die bij de overneming betrokken waren. De vrederechter verleent of weigert zijn toestemming na de partijen te hebben gehoord.

Indien de overnemer, zonder toestemming van de vrederechter, de in het eerste lid bedoelde verplichting niet nakomt, moet hij aan ieder van de gewezen medeëigenaars of aan hun rechtverkrijgenden een vaste vergoeding betalen ten bedrage van 35 % van hun aandeel in de overnameprijs.

In geval van gezamenlijke overname kan elke overnemer noch tans de uitbating aan een medeovernemer afstaan zonder voorafgaande machtiging.

Art. 4.

Si un intéressé ou son créancier en fait la demande, il est procédé à l'estimation par les soins du juge de paix, qui peut nommer à cet effet un ou plusieurs experts. Le juge de paix statue sur la minute de la requête; son ordonnance est exécutoire sur minute. Le greffier avertit les intéressés, par plis judiciaires, du jour et de l'heure de la prestation de serment de l'expert; celui-ci fixe aussitôt les jour et heure de ses opérations. Les intéressés qui n'ont pas comparu à la prestation de serment sont avertis par plis judiciaires du greffier. Toute demande en récusation de l'expert doit être présentée, sous peine de déchéance, au plus tard lors de la prestation de serment; le juge de paix statue aussitôt sur cette demande.

Le tribunal civil, s'il rejette une demande en licitation dont il est saisi, peut nommer directement les experts chargés de l'estimation et arrêter celle-ci. Il désigne l'un de ses membres pour statuer comme il est dit ci-après sur les contestations auxquelles pourraient donner lieu les reprises.

S'il s'élève des contestations sur le mode de procéder à la reprise, si l'un des intéressés refuse de consentir ou n'est pas présent, le juge de paix ou, dans le cas prévu par l'alinéa précédent, le juge désigné à cet effet convoque les intéressés ou leurs représentants légaux, au moins quinze jours d'avance, par plis judiciaires. Au jour fixé, les intéressés se réunissent sous la présidence du magistrat qui a fait la convocation. Il peut être passé outre, même en l'absence d'un ou de plusieurs intéressés. Le cas échéant, le juge présidant la réunion désigne un notaire pour remplacer les absents, recevoir leurs parts et en donner décharge; les honoraires du notaire sont à la charge des parties qu'il représente. Le juge vide les contestations et renvoie les parties, pour la passation de l'acte, devant le notaire désigné par elles ou devant un notaire nommé d'office, si les parties ne s'accordent pas sur le choix.

Art. 5.

Sauf pour un motif grave, reconnu valable au préalable par le juge de paix, le représentant est tenu d'exploiter lui-même ou par son conjoint, par ses descendants ou enfants adoptifs ou par les conjoints de ses descendants ou enfants adoptifs, les biens immeubles, objets de la reprise, dans les six mois et pendant dix années à dater de la passation de l'acte de reprise.

Le reprenant qui allègue un motif grave, présente une requête au juge de paix du canton où est situé le bien dont le revenu cadastral est le plus élevé.

Le greffier convoque, par pli judiciaire, au moins quinze jours à l'avance, toutes les parties intéressées à la reprise. Le juge de paix accorde ou refuse l'autorisation, après avoir entendu les parties.

Si, sans l'autorisation du juge de paix, le reprenant omet d'exécuter l'obligation prévue par l'alinéa 1^{er}, il sera tenu de verser à chacun des anciens copropriétaires ou à leurs ayants droit une indemnité fixée forfaitairement à 35 % de leur part du prix de la reprise.

En cas de reprise conjointe chaque reprenant peut toutefois céder l'exploitation à un coreprenant sans autorisation préalable.

Art. 6.

Behoudens om een ernstige reden, door de vrederechter vooraf als geldig erkend, kan de overnemer gedurende een tijdvak van tien jaren met ingang van de datum waarop de akte van overname is verleden, de overgenomen onroerende goederen niet vervreemden.

De overnemer die een ernstige reden aanvoert, dient een verzoekschrift in bij de vrederechter van het kanton waar het goed met het grootste kadastraal inkomen gelegen is.

De griffier roept, ten minste vijftien dagen te voren, bij gerechtsbrief alle partijen op, die bij de overneming betrokken waren. De vrederechter verleent of weigert zijn toestemming na partijen te hebben gehoord.

Indien de overnemer de goederen zonder toestemming geheel of gedeeltelijk vervreemdt, is hij gehouden aan ieder van de gewezen medeëigenaars of aan hun rechtverkrijgenden een vaste vergoeding te betalen, ten bedrage van 35 % van hun aandeel in de overnameprijs.

In geval van gezamenlijke overname kan elke overnemer nochtans zijn onverdeelde rechten zonder voorafgaande machtiging aan een medeovernemer afstaan.

Art. 7.

De vergoedingen bepaald in de artikelen 5 en 6 worden niet gecumuleerd.

Art. 8.

De vordering tot betaling van de in de artikelen 5 en 6 bepaalde vergoedingen, moet op straffe van verval worden ingediend binnen drie jaar na de vervreemding of de staking van het bedrijf die er aanleiding toe geeft.

Ieder van de gewezen medeëigenaars of hun rechtverkrijgenden kunnen een verzoekschrift indienen bij de vrederechter van het kanton waar het goed met het grootste kadastraal inkomen gelegen is.

HOOFDSTUK II

Modaliteiten van de overname

Art. 9.

Wanneer een overnemer dit vraagt, kan de overname beperkt worden tot een deel van het landbouwbedrijf.

In dit geval duidt de belanghebbende de goederen aan die hij overneemt.

Wanneer er verscheidene overnemers zijn, duiden ze gezamenlijk de goederen aan die ze overnemen.

Art. 10.

Op verzoek van de overnemer of, wanneer er verscheidene overnemers zijn, op hun gezamenlijk verzoek, wordt de betaling van de overnameprijs ten belope van de helft van de waarde van het deel van iedere medeëigenaar in de overgenomen goederen gedurende maximum 10 jaar uitgesteld.

In dit geval betaalt de overnemer of betalen de gezamenlijke overnemers op het verschuldigde saldo jaarlijks een door de Koning te bepalen intrest aan de medeëigenaars.

In geval de overnemer de verschuldigde intrest niet betaalt binnen de maand na de vervaldag, worden de sommen waarvan de betaling uitgesteld is, onmiddellijk eisbaar. Ieder van de gewezen medeëigenaars of hun rechtverkrijgenden kunnen in dit geval een verzoekschrift indienen bij de vrederechter van het kanton waar het overgenomen goed met het grootste kadastraal inkomen gelegen is.

Art. 6.

Sauf pour un motif grave, reconnu valable au préalable par le juge de paix, le reprenant ne peut, pendant une période de dix années prenant cours à la date de la passation de l'acte de reprise, aliéner les biens immeubles, objets de la reprise.

Le reprenant qui allègue un motif grave, présente une requête au juge de paix du canton où est situé le bien dont le revenu cadastral est le plus élevé.

Le greffier convoque, par pli judiciaire, au moins quinze jours à l'avance, toutes les parties intéressées à la reprise. Le juge de paix accorde ou refuse l'autorisation, après avoir entendu les parties.

Si le reprenant aliène tout ou partie des biens sans autorisation, il sera tenu de verser à chacun des anciens copropriétaires ou à leurs ayant droit une indemnité fixée forfaitairement à 35 % de leur part du prix de la reprise.

En cas de reprise conjointe, chaque reprenant peut toutefois céder sans autorisation préalable ses droits indivis à un coreprenant.

Art. 7.

Les indemnités prévues aux articles 5 et 6 ne se cumulent pas.

Art. 8.

L'action en paiement des indemnités prévues aux articles 5 et 6 doit être à peine de forclusion, introduite dans les trois ans qui suivent l'aliénation ou la cessation de l'exploitation qui y donne lieu.

Chacun des anciens copropriétaires ou leurs ayants-droit peuvent présenter une requête au juge de paix du canton où est situé le bien dont le revenu cadastral est le plus élevé.

CHAPITRE II

Modalités de la reprise

Art. 9.

Si un reprenant en fait la demande, la reprise peut être limitée à une partie de l'exploitation agricole.

Dans ce cas, l'intéressé désigne les biens qu'il reprend.

En cas de pluralité de reprenants, ceux-ci désignent conjointement les biens qu'ils reprennent.

Art. 10.

A la demande du reprenant ou, en cas de pluralité de reprenants, à leur demande conjointe, le paiement du prix de la reprise est différé pendant au maximum dix ans jusqu'à concurrence de la moitié de la valeur de la part de chaque cohéritier dans les biens repris.

Dans ce cas, le reprenant ou les reprenants agissant conjointement, paient annuellement aux cohéritiers sur le solde restant dû un intérêt à déterminer par le Roi.

Au cas où le reprenant ne paie pas l'intérêt échu dans le mois après l'échéance, les sommes, dont le paiement a été différé, deviennent immédiatement exigibles. Chacun des anciens copropriétaires ou leurs ayants-droit peuvent dans ce cas présenter une requête au juge de paix du canton où est situé le bien repris dont le revenu cadastral est le plus élevé.

Hetzelfde geldt in geval van miskennen van de artikelen 5 en 6.

De griffier roept, ten minste vijftien dagen tevoren, bij gerechtsbrief alle partijen op, die bij de overneming betrokken waren. De vrederechter beslist na partijen gehoord te hebben.

HOOFDSTUK III

Verzet tegen de overname

Art. 11.

Wanneer een der medeërfgenen minderjarig is, kunnen zijn wettelijke vertegenwoordigers zich verzetten tegen het recht van overname en het behoud van het landbouwbedrijf in onverdeeldheid tot aan zijn meerderjarigheid eisen.

De beslissing waarbij de onverdeeldheid behouden wordt, wordt overgeschreven op het register dat moet gehouden worden krachtens het eerste artikel van de wet van 16 december 1851. Vóór de overschrijving geldt zij niet ten aanzien van derden die zich te goeder trouw verbonden.

Art. 12.

Ieder van de medeërfgenen kan zich verzetten tegen het recht van overname wanneer de betrokken goederen gelegen zijn in woongebieden zoals deze omschreven zijn krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.

Het verzet geldt alleen voor bouwgronden en heeft geen gevolg op de andere goederen die bij de overname betrokken zijn.

HOOFDSTUK IV

Slotbepaling

Art. 13.

Onverminderd de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek die de rechten van de langstlevende echtgenoot vastleggen, wanneer de toepassingsvoorwaarden van deze wet vervuld zijn en ten minste een van de erfgenamen er zich op beroept, is de wet van 16 mei 1900 tot wijziging van het erfstelsel voor de kleine nalatenschappen niet van toepassing.

HOOFDSTUK V

Wijzigingsbepaling

Art. 14.

Artikel 591, 14° van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt:

« hetzelfde geldt voor de vorderingen ingesteld op grond van de wet ter bevordering van de continuïteit van landbouwbedrijven; ».

Gegeven te Brussel, 5 juli 1985

Il en est de même si les articles 5 et 6 ne sont pas respectés.

Le greffier convoque, par pli judiciaire, au moins quinze jours à l'avance, toutes les parties intéressées à la reprise. Le juge de paix décide après avoir entendu les parties.

CHAPITRE III

Opposition à la reprise

Art. 11.

Lorsqu'un des cohéritiers est mineur, ses représentants légaux peuvent s'opposer au droit de reprise et exiger le maintien de l'exploitation agricole en indivision jusqu'à sa majorité.

La décision de maintien de l'indivision est transcrite au registre dont la tenue est prescrite par l'article premier de la loi du 16 décembre 1851. Elle ne peut être opposée, avant la transcription, aux tiers qui auraient contracté de bonne foi.

Art. 12.

Chacun des cohéritiers peut s'opposer au droit de reprise lorsque les biens concernés sont situés dans des zones d'habitat telles qu'elles ont été délimitées en vertu de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

L'opposition ne vaut que pour les terrains à bâtir et ne porte pas sur les autres biens concernés par la reprise.

CHAPITRE IV

Disposition finale

Art. 13.

Sous réserve des dispositions du Code civil qui règlent les droits du conjoint survivant, lorsque les conditions d'application de la présente loi sont remplies, et que l'un des héritiers au moins s'en prévaut, l'application de la loi du 16 mai 1900 apportant des modifications au régime successoral des petits héritages est exclue.

CHAPITRE V

Disposition modificative

Art. 14.

L'art. 591, 14°, du Code judiciaire est complété comme suit :

« il en va de même des demandes formées en vertu de la loi visant à promouvoir la continuité des entreprises agricoles; ».

Donné à Bruxelles, le 5 juillet 1985

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Relations Extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER.
